

mellerware®

Zipp!

Vacuum sealer

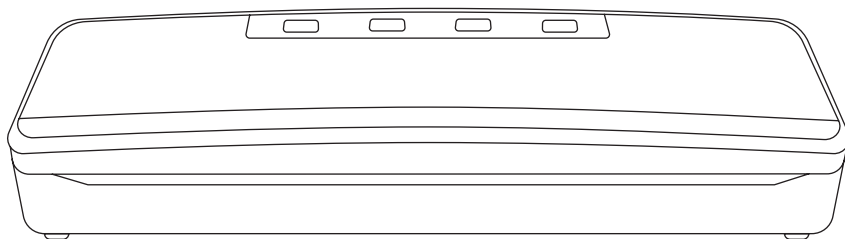
Envasadora al vacío

Scelleuse sous vide

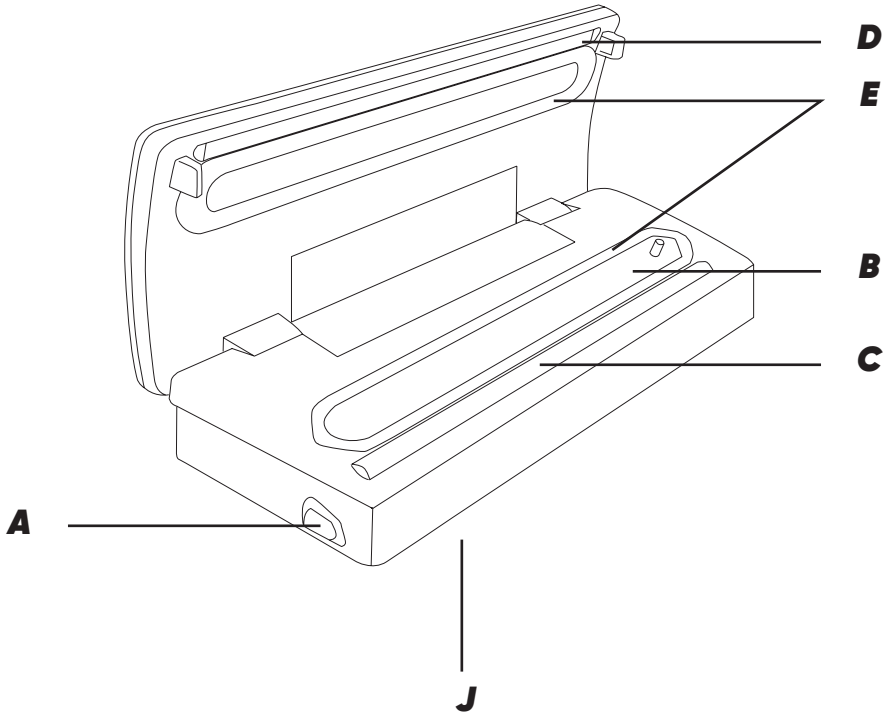
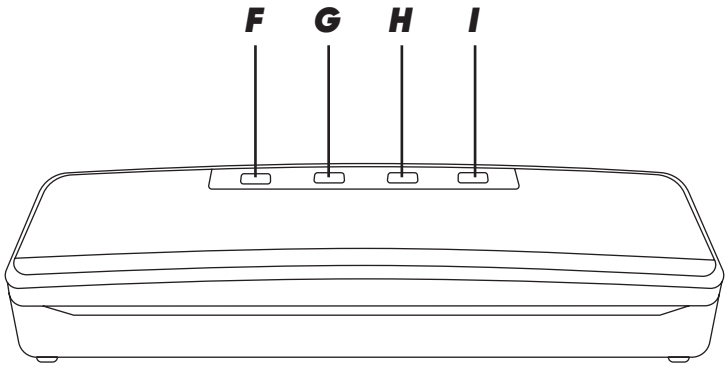
Máquina de embalar a vácuo

Vakuumiergerät

Confezionatrice sottovuoto







Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Mellerware brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

**Safety advice
and warnings**

- 1.** Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- 2.** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- 3.** This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 4.** Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- 5.** If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- 6.** This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
 - Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
 - Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
 - The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.

- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
 - Do not wrap the power cord around the appliance.
 - Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
 - Do not touch the plug with wet hands.
 - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
 - If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
 - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.
 - The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

Service

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

Description

- A – Side opening buttons
- B – Vacuum channel
- C – Sealing band
- D – Sealing gasket
- E – Foam gasket
- F – Vacuum function button
- G – Sealing function button
- H – Food selection
- I – Cancel button/Vacuum + Sealing function
- J – Cable housing

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

Instructions before use

BEFORE USE

- Make sure that all products' packaging has been removed.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

USE

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.

HOW TO PRODUCE THE VACUUM USING A PACKAGING BAG

- Place the food to be packed inside the bag. Do not fill the bag to the limit; always leave a space of at least 5 cm.
- Open the cover of the vacuum packing machine by pressing the two side buttons.
- Insert the top part of the bag into the vacuum channel (B). To obtain good sealing, the bag must be free of creases.
- Close the cover by pressing the two ends of the appliance downwards until the packing machine is firmly closed.
- Select the type of food you have (Dry/Wet) by pressing the button (H).
- Press the button (F) for the vacuum function. When the blue light turns off, proceed to the next step.
- Press button (G) for the sealing function. When the blue light turns off, the sealing is complete.
- You can also perform the vacuum and sealing function automatically by pressing the button (I). When the blue light turns off, the operation is completed
- Open the cover by pressing the two side buttons.

HOW TO PROCEDURE THE VACUUM USING THE PACKAGING ROLLS

- Cut to desired size.
- Make the seal at one of the ends to obtain the packing bag.
- Open the cover of the vacuum packing machine by pressing the two side buttons.
- Insert one of the open parts of the bag into the sealing band without the bag entering the vacuum channel. To achieve a good seal, the bag must be free of wrinkles.
- Close the lid by pressing the two ends of the appliance down until the packaging machine is tightly closed.
- Press button (G) for the sealing function. When the light turns off, the sealing is complete.
- You can keep your hands pressing the cap for a better seal.
- To vacuum pack, follow the instructions above.

TIP FOR MAKING A BETTER VACUUM

- Do not fill the bag to the limit; always leave a space of at least 5 cm.
- To obtain a good seal, the top of the bag must be clean and free of creases.
- Do not wet the open end of the bag.
- Do not leave too much air in the bag. Press on the bag so that the excess of air can escape before vacuum packing.
- Do not vacuum pack sharply pointed objects as they can puncture and tear the bag.

- We recommended vacuum packing and sealing only one bag per minute to allow the appliance to recover sufficiently.
- If for any reason the necessary vacuum is not obtained, the vacuum system will automatically disconnect after 45 seconds. In this case, check whether the bag has a leak or is not properly positioned.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance from the mains.
- Put the cable back in the cable housing.
- Clean the appliance.

Cleaning

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

CLEANING THE VACUUM CHAMBER

- Open the cover of the vacuum packing machine by pressing the two side buttons.

- With a cloth or damped sponge and soap.

TROUBLESHOOTING IF NOTHING HAPPENS ON PRESSURISING THE PACKING MACHINE

- Make sure the electrical cord is properly plugged into the mains.
- Check the cord and the mains socket and make sure these are not damaged in any way.
- If you find any damage do not use the packing machine.

THE AIR HAS NOT BEEN COMPLETELY EXPELLED FROM THE BAG

- For correct packing the end of the bag must remain inside the vacuum chamber.
- Check for possible dirt on the sealing band or in the vacuum chamber. If there is any dirt, clean them and reposition them in their locations.
- The bag may be punctured. To check this, seal the bag with a little air inside, submerge it in water and apply pressure. If bubbles form, this means that there is a leak. Use another bag.
- Check that the cover is completely closed.

THE BAGS OF THE PACKING MACHINE LOSE VACUUM AFTER SEALING

- Creases, crumbs, grease or liquids may be released from the sealed

area. Before resealing, reopen the bag, clean the top part and smooth the area of the sealing band.

- Food with excess liquid may be frozen before vacuum packing.
- Check whether any article with sharp-pointed corners has been able to puncture the bag.

THE SEALING BAND DOES NOT SEAL THE BAG

- If the sealing band reheats and melts the bag, lift the cover and allow the packing machine to cool for a few minutes.
- After 20 seconds have passed, try again.

Anomalies and repair

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and

recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.

- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Warranty and technical assistance

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by
accessing the following web link:
www.mellerware.com.

You can also request related
information by contacting us.

You can download this instruction
manual and its updates at
www.mellerware.com

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca Mellerware. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Consejos y advertencias de seguridad

- 1.** Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- 2.** Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- 3.** Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- 4.** La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- 5.** Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- 6.** Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
 - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
 - Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
 - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar

- la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
 - No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
 - Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
 - No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
 - No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
 - Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
 - No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
 - No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
 - El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No mover el aparato mientras está en uso.
 - Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
 - Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.

Servicio

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

Descripción

- A – Botones laterales de apertura
- B – Cámara de vacío
- C – Banda de sellado
- D – Junta de sellado
- E – Juntas de espuma
- F – Botón función de vacío
- G – Botón función de sellado
- H – Selección del tipo de alimento
- I – Botón Cancelar/Función envasado al vacío+sellado
- J – Alojamiento para el cable

En caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.

por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

Modo de empleo

NOTAS PREVIAS AL USO

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

USO

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.

COMO HACER EL VACÍO UTILIZANDO UNA BOLSA DE ENVASADO

- Colocar los alimentos para envasar dentro de la bolsa. No llene la bolsa hasta el límite, deje siempre un espacio de al menos 5 cm.
- Abrir la tapa de la envasadora al vacío presionando los dos botones laterales.
- Introducir la parte superior abierta de la bolsa en la cámara de vacío (B). Para conseguir un buen sellado la bolsa no debe presentar arrugas.
- Cerrar la tapa presionando los dos extremos del aparato hacia abajo hasta que la envasadora quede bien cerrada.
- Seleccionar el tipo de alimento que haya introducido (Seco /Húmedo) pulsando el botón (H).
- Pulsar el botón (F) para la función vacío. Cuando se apague la luz azul, proceder con el siguiente paso.

- Pulsar el botón (G) para la función de sellado. Cuando se apague la luz azul, el sellado ha finalizado.
- También puede realizar la función de vacío y el sellado de forma automática pulsando el botón (I).
- Cuando se apague la luz azul, la operación ha finalizado.
- Abrir la tapa presionando los dos botones laterales.

COMO HACER EL VACÍO UTILIZANDO LOS ROLLOS DE ENVASADO

- Corte la medida que desee.
- Realizar el sellado en uno de los extremos para conseguir una bolsa de envasado.
- Abrir la tapa de la envasadora al vacío presionando los dos botones laterales.
- Introducir una de las partes abiertas de la bolsa en la banda de sellado sin que la bolsa entre en la cámara a de vacío. Para conseguir un buen sellado la bolsa no debe presentar arrugas.
- Cerrar la tapa presionando los dos extremos del aparato hacia abajo hasta que la envasadora quede bien cerrada.
- Pulsar el botón (G) para la función de sellado. Cuando se apague la luz, el sellado ha finalizado.
- Puede mantener las manos presionando la tapa para un mejor sellado.
- Para envasar al vacío siga las instrucciones anteriores.

CONSEJOS PARA UNA MEJOR REALIZACIÓN DEL VACÍO

- No llene la bolsa hasta el límite, deje siempre un espacio de al menos 5 cm.
- Para conseguir un buen sellado la parte superior de la bolsa no debe presentar arrugas y debe estar limpia.
- No moje el extremo abierto de la bolsa.
- No deje demasiado aire en la bolsa. Presione la bolsa para que el aire sobrante se escape antes de envasar al vacío.
- No envase al vacío objetos puntiagudos ya que pueden agujerear y romper la bolsa.
- Se recomienda envasar y sellar al vacío únicamente una bolsa por minuto para dejar que el aparato se recupere lo suficiente.
- Si por algún motivo no se consigue el vacío necesario, el sistema de vacío se desconectará de forma automática al cabo de 45 segundos; en este caso compruebe si la bolsa tiene algún escape o no está colocada adecuadamente.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Recoger el cable y situarlo en el alojamiento cable.
- Limpiar el aparato.

Limpeza

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

LIMPIAR LA CÁMARA DE VACÍO

- Abrir la tapa de la envasadora al vacío presionando los dos botones laterales.
- Con un paño o una esponja humedecida y jabón.

SOLUCIÓN A PROBLEMAS SI AL PRESIONAR LA MÁQUINA ENVASADORA NO OCURRE NADA

- Asegúrese de que el cable de la corriente está correctamente enchufado en la toma de corriente eléctrica.
- Compruebe el cable y la toma de corriente, y asegúrese de que no están dañados de ninguna manera.
- Si se encuentra dañado no utilice la envasadora.

EL AIRE NO SE HA RETIRADO COMPLETAMENTE DE LA BOLSA

- Para envasar adecuadamente, el extremo de la bolsa debe quedar dentro de la cámara al vacío.
- Compruebe la posible suciedad en la banda de sellado o en la cámara de vacío, en caso de suciedad límpielas y vuelva a colocarlos en su sitio.
- La bolsa puede estar agujereada.
- Para comprobarlo, selle la bolsa con un poco de aire dentro, sumérgela en el agua y aplique presión. Si se forman burbujas, ello indica que hay una fuga; deberá utilizar una nueva bolsa.
- Compruebe que la tapa esté completamente cerrada.

LAS BOLSAS DE LA ENVASADORA PIERDEN VACÍO DESPUÉS DE SER SELLADAS

- Las arrugas, las migas, la grasa o los líquidos pueden salirse por la zona del sello. Antes de volver a sellar, vuelva a abrir la bolsa, limpie la parte superior y alise la zona de la banda selladora.
- Los alimentos con exceso de líquido se deben congelar antes de envasar al vacío.
- Compruebe si algún artículo con esquinas puntiagudas ha podido perforar la bolsa.

LA BANDA DE SELLADO NO SELLA LA BOLSA

- Si la banda selladora se recalienta y funde la bolsa, levante la tapa y

deje que la envasadora se enfríe durante algunos minutos.

- Una vez transcurridos unos 20 segundos intentarlo de nuevo.

Anomalías y reparación

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Para las versiones EU del producto y/o en el caso de que en su país aplique:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.
 - Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por



los medios adecuados a manos de

un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Garantía y asistencia técnica

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales. Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web:

www.mellerware.com

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual. Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en www.mellerware.com

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mellerware.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

Conseils et avertissements de sécurité

- 1.** Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.
- 2.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience à condition de le faire sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour un maniement sûr de l'appareil et en ayant compris les risques qu'il comporte.
- 3.** Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 4.** Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appareil sans la supervision d'un adulte.
- 5.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écartier tout danger.
- 6.** Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.
 - Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur.

- Brancher l'appareil sur une prise de courant raccordée à la terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant (fiche) de l'appareil doit coïncider avec le socle de la prise de courant.
- Ne jamais modifier la fiche de l'appareil. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ne pas forcer le câble électrique.
- Ne jamais utiliser le câble électrique pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Ne pas toucher la fiche de l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise sont endommagés.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se casse, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter toute décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou en présence de fuites.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques chauffantes, des brûleurs à gaz, des fours ou autres.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement.
- Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Garantie

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

Description

- A – Boutons latéraux d'ouverture du couvercle
- B – Chambre à vide
- C – Bande d'étanchéité
- D – Joint d'étanchéité
- E – Joints en mousse
- F – Bouton de fonction de vide
- G – Fonction d'étanchéité des boutons
- H – Sélection du type d'aliment

I – Bouton Annuler/Emballage sous vide+fonction de scellage

J – Boîtier pour câble

Si votre modèle d'appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ils peuvent également être achetés séparément auprès des services d'assistance technique.

Mode d'emploi

REMARQUES PRÉALABLES À L'UTILISATION

- Assurez-vous que vous avez retiré tous les matériaux d'emballage du produit.

UTILISATION

- Étendez complètement le câble avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.

COMMENT METTRE SOUS VIDE EN UTILISANT UN SAC D'EMBALLAGE

- Placez les aliments à emballer dans le sac. Ne remplissez pas le sac à la limite, laissez toujours un espace d'au moins 5 cm.
- Ouvrez le couvercle de l'emballage sous vide en appuyant sur les deux boutons latéraux.
- Insérez le haut ouvert du sac dans la chambre à vide (B). Pour obtenir une bonne étanchéité, le sac doit être exempt de plis.
- Fermez le couvercle en appuyant sur les deux extrémités de

l'appareil jusqu'à ce que la machine d'emballage soit fermée.

- Sélectionnez le type d'aliment que vous avez entré (sec/humide) en appuyant sur le bouton (H).
- Appuyez sur le bouton (F) pour la fonction vide. Lorsque la lumière bleue s'éteint, passez à l'étape suivante.
- Appuyez sur le bouton (G) pour la fonction de soudure. Lorsque la lumière bleue s'éteint, le scellement est terminé.
- Vous pouvez également exécuter automatiquement la fonction de vide et de scellage en appuyant sur le bouton (I). Lorsque la lumière bleue s'éteint, l'opération est terminée.
- Ouvrez le couvercle en appuyant sur les deux boutons latéraux.

COMMENT METTRE SOUS VIDE EN UTILISANT LES ROULEAUX D'EMBALLAGE

- Coupez comme vous le souhaitez.
- Sceller à une extrémité pour obtenir un sac d'emballage.
- Ouvrez le couvercle de l'emballage sous vide en appuyant sur les deux boutons latéraux.
- Insérez l'une des parties ouvertes du sac dans la bande d'étanchéité sans que le sac n'entre dans la chambre à vide. Pour obtenir une bonne étanchéité, le sac doit être exempt de plis.
- Fermez le couvercle en appuyant sur les deux extrémités de l'appareil jusqu'à ce que la machine d'emballage soit bien fermée.

- Appuyez sur le bouton (G) pour la fonction de soudure. Lorsque la lumière s'éteint, le scellement est terminé.
- Vous pouvez garder vos mains en appuyant sur le couvercle pour une meilleure étanchéité.
- Pour emballer sous vide, suivez les instructions ci-dessus.

CONSEILS POUR MIEUX EFFECTUER L'OPÉRATION DE VIDE

- Ne remplissez pas le sac jusqu'au bord, laissez au moins un espace de 5 cm.
- Pour obtenir une bonne étanchéité, le dessus du sac doit être exempt de plis et doit être propre.
- Ne mouillez pas l'extrémité ouverte du sac.
- Ne laissez pas trop d'air dans le sac. Appuyez sur le sac pour permettre à l'air en excès de s'échapper avant l'emballage sous vide.
- Ne pas mettre sous vide des objets pointus car ils peuvent percer et casser le sac.
- Il est recommandé d'emballer et de souder sous vide uniquement un sac par minute pour laisser à l'appareil un temps de récupération suffisant.
- Si, pour une raison quelconque, le vide nécessaire n'est pas atteint, le système de vide se déconnecte automatiquement après 45 secondes; dans ce cas, vérifiez si le sac présente des fuites ou n'est pas placé correctement.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL

- Débranchez l'appareil du secteur. Prenez le câble et placez-le dans le boîtier du câble.
- Nettoyez l'appareil.

Nettoyage

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de commencer toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et séchez-le ensuite.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits avec un facteur de pH acide ou basique comme de l'eau de Javel ou des produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne le mettez pas sous le robinet.

NETTOYER LA CHAMBRE À VIDE

- Ouvrez le couvercle de l'emballage sous vide en appuyant sur les deux boutons latéraux.
- Avec un chiffon humide ou une éponge et du savon.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES SI RIEN NE SE PASSE LORSQUE VOUS APPUYEZ SUR LES BOUTONS

- Assurez-vous que le câble électrique est bien branché sur le secteur.

Vérifiez le câble et la prise de courant et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.

S'ils sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil.

L'AIR N'A PAS ÉTÉ COMPLÈTEMENT ÉLIMINÉ DU SAC

- Pour bien effectuer l'emballage, l'extrémité du sac doit être introduite à l'intérieur de la chambre à vide, sans couvrir les prises d'air.
- Vérifiez la bande de soudure et la chambre à vide: si elles sont sales, nettoyez-les et remettez-les en place.
- Le sac peut être troué. Pour le vérifier, soudez le sac avec un peu d'air dedans, plongez-le dans l'eau et appuyez dessus. Si des bulles se forment, cela veut dire qu'il y a une fuite; vous devrez utiliser un nouveau sac.
- Vérifiez que le couvercle est complètement fermé.

LES SACS DE LA MACHINE PERDENT DU VIDE APRÈS AVOIR ÉTÉ SOUDÉS

- Les plis, les miettes, la graisse ou les liquides peuvent s'échapper par la zone de soudure. Avant de procéder à une nouvelle soudure, ouvrez d'abord le sac, nettoyez la partie supérieure et aplanissez la zone de la bande de soudure.
- Les aliments aqueux doivent être congelés avant d'être emballés sous vide.

- Vérifiez qu'aucun article ayant des angles ou arêtes pointus ait pu perforer le sac.

LA BANDE DE SOUDURE NE SOUDE PAS LE SAC

- Si la bande de soudure surchauffe et fait fondre le sac, levez le couvercle et laissez la machine refroidir pendant quelques minutes.
- Au bout d'une vingtaine de secondes, faites un nouvel essai.

Anomalies et réparation

En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

Pour les versions UE du produit et/ou en fonction de la législation du pays d'installation:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constituant l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées

susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être consigné, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé de collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Vous pouvez également demander des informations connexes en nous contactant au numéro de téléphone figurant à la fin de ce manuel. Vous pouvez télécharger cette notice d'instructions et ses mises à jour sur www.mellerware.com

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/CE de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/CE en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/CE relative à la limitation d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/CE sur les conditions de conception écologique applicables aux produits faisant usage d'énergie.

Garantie et assistance technique

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés. Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant: www.mellerware.com

Prezado cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Mellerware.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Conselhos e advertências de segurança

- 1.** Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- 2.** Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.
- 3.** Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- 4.** As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.
- 5.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
- 6.** Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.
 - Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à tensão da rede.
 - Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.

- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica.
- Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrole o cabo no aparelho.
- Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não toque nas partes móveis do aparelho quando este estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não coloque o aparelho em superfícies quentes, como placas de fogão, queimadores a gás, fornos ou similares.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana e estável.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento.

Manutenção

Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

Descrição

- A – Botões de abertura lateral
- B – Câmara de vácuo
- C – Banda de vedação
- D – Junta de vedação
- E – Juntas de espuma
- F – Botão para função de vácuo
- G – Botão para função de vedação
- H – Seleção do tipo de alimento
- I – Botão Cancelar/Embalagem a vácuo+função de vedação
- J – Caixa para cabo

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.

descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

Modo operacional

NOTAS PRÉVIAS DE USO

Verifique se você removeu todo o material de embalagem do produto.

UTILIZAÇÃO

- Estenda completamente o cabo antes de conectar.
- Ligue o aparelho à corrente.

COMO FAZER UM VÁCUO USANDO UM SACO DE EMBALAGEM

- Coloque os alimentos para embalagem na bolsa. Não encha o saco até o limite, deixe sempre um espaço de pelo menos 5 cm.
- Abra a tampa do aspirador pressionando os dois botões laterais.
- Insira o topo aberto da bolsa na câmara de vácuo (B). Para obter uma boa vedação, a bolsa deve estar livre de rugas.
- Feche a tampa pressionando as duas extremidades do aparelho para baixo até que a máquina de embalagem esteja bem fechada.
- Selecione o tipo de alimento que você inseriu (Seco/Molhado) pressionando o botão (H).
- Pressione o botão (F) para a função vazia. Quando a luz azul apagar, prossiga para o próximo passo.

- Pressione o botão (G) para a função de vedação. Quando a luz azul se apaga, a vedação está completa.
- Você também pode executar a função de vácuo e vedação automaticamente pressionando o botão (I). Quando a luz azul se apaga, a operação está concluída.
- Abra a tampa pressionando os dois botões laterais.

COMO FAZER UM VÁCUO USANDO OS ROLOS DE EMBALAGEM

- Corte como desejado.
- Selar em uma extremidade para obter um saco de embalagem.
- Abra a tampa do aspirador pressionando os dois botões laterais.
- Insira uma das partes abertas do saco na faixa de vedação sem que o saco entre na câmara de vácuo.
- Para obter uma boa vedação, a bolsa deve estar livre de rugas.
- Feche a tampa pressionando as duas extremidades do aparelho para baixo até que a máquina de embalagem esteja bem fechada.
- Pressione o botão (G) para a função de vedação. Quando a luz se apaga, a vedação está completa.
- Você pode manter as mãos pressionando a tampa para obter uma melhor vedação.
- Para aspirar, siga as instruções acima.

DICAS PARA MELHOR VAZIO

- Não encha o saco até o limite, deixe sempre um espaço de pelo menos 5 cm.
- Para obter uma boa vedação, a parte superior da bolsa deve estar livre de rugas e deve estar limpa.
- Não molhe a extremidade aberta da bolsa.
- Não deixe muito ar na bolsa.
- Pressione a bolsa para permitir a saída de excesso de ar antes da embalagem a vácuo.
- Não aspire objetos pontudos, pois eles podem perfurar e quebrar a bolsa.
- Recomenda-se embalar a vácuo e selar apenas uma bolsa por minuto para permitir que o aparelho se recupere o suficiente.
- Se, por qualquer motivo, o vácuo necessário não for alcançado, o sistema de vácuo será desconectado automaticamente após 45 segundos; neste caso, verifique se a bolsa está vazando ou se não está colocada corretamente.

UMA VEZ QUE O USO DO APARELHO FOI CONCLUÍDO

- Desligue o aparelho da corrente.
- Pegue o cabo e coloque-o no compartimento do cabo.
- Limpe o aparelho.

Limpeza

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

LIMPEZA DA CÂMARA DE VÁCUO

- Abra a tampa da máquina de embalar a vácuo, premindo os botões laterais.
- Utilize um pano ou uma esponja humedecida com água e detergente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS SE AO PREMIR OS BOTÕES NÃO ACONTECER NADA

- Certifique-se de que o cabo de alimentação está corretamente ligado à tomada de corrente elétrica.
- Verifique o cabo e a tomada e certifique-se de que não têm quaisquer danos.
- Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho.

O AR NÃO SAIU COMPLETAMENTE DO SACO

- Para embalar a vácuo de maneira adequada, a extremidade do saco deve ficar dentro da câmara de vácuo sem tapar as entradas de ar.

- Verifique se existe alguma sujidade na faixa de selagem ou na câmara de vácuo, no caso de haver sujidade, limpe-as e torne a colocá-las no sítio.
- O saco pode estar furado. Para o verificar, seque o saco com um pouco de ar dentro, mergulhe-o num pouco de água e aplique pressão. Se se formarem bolhas, tal indica que há uma fuga; tem de utilizar outro saco.
- Verifique se a tampa está totalmente fechada.

OS SACOS DE EMBALAMENTO PERDEM VÁCUO APÓS TEREM SIDO SELADOS

- Se houver vincos, as migalhas, a gordura e os líquidos poderão sair pela zona de selagem. Antes de voltar a selar, torne a abrir o saco, limpe a parte superior e alise bem a zona da faixa de selagem.
- Os alimentos com excesso de líquidos devem ser congelados antes de serem embalados a vácuo.
- Verifique se nenhum artigo com cantos pontiagudos perfirou o saco.

A FAIXA DE SELAGEM NÃO SELA O SACO

- Se a faixa de selagem aquecer e fundir o saco, levante a tampa e deixe que a máquina arrefeça durante alguns minutos.
- Uma vez decorridos cerca de 20 segundos, tente de novo.

Anomalias e reparação

Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

Para as vesões EU do produto e/ou caso aplicável no seu país:

ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios

adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/CE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/

UE de Compatibilidade Eletromagnética a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Garantia e assistência técnica

Este produto possui reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços de assistência técnica oficiais. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website:

www.mellerware.com

Pode também solicitar informação relacionada contactando-nos para o número de telefone que aparece no final deste manual.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em www.mellerware.com

Sehr geehrte Kunden,

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein Mellerware Gerät zu kaufen.

Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

Ratschläge und Sicherheitshinweise

- 1.** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
 - 2.** Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem
- Gerät ausgehenden Gefahren verstehen.
- 3.** Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
 - 4.** Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - 5.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
 - 6.** Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
 - Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.

- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Nicht mit Gewalt am elektrischen Anschlusskabel ziehen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Überprüfen Sie den Zustand des elektrischen Verbindungskabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung beschädigt sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Heizplatten, Gasbrenner, Öfen oder ähnliches.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und standfesten Oberfläche aufgestellt und benutzt werden.

GEBRAUCH UND PFLEGE

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn der An-/Aus schalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden.

Service

Unsachgemäße Verwendung bzw. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

Beschreibung

- A – Seitliche Öffnungsknöpfe
- B – Vakuumkammer
- C – Dichtungsband
- D – Dichtung
- E – Schaumdichtung
- F – Vakuumfunktionstaste
- G – Dichtungsfunktionstaste

- H – Auswahl an Speisen
- I – Abbrechen-Taste/Vakuum + Versiegelungsfunktion
- J – Kabelgehäuse

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

GEBRAUCHSANWEISUNG VOR GEBRAUCH

- Stellen Sie sicher, dass alle Produktverpackungen entfernt wurden.

VERWENDEN

Ziehen Sie das Kabel vollständig heraus, bevor Sie es anschließen.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

WIE MAN DAS VAKUUM MIT EINER VERPACKUNGSTASCHE HERSTELLT

- Legen Sie die zu verpackenden Lebensmittel in den Beutel. Füllen Sie den Beutel nicht bis zum Anschlag. Lassen Sie immer einen Abstand von mindestens 5 cm.
- Öffnen Sie die Abdeckung der Vakuumverpackungsmaschine, indem Sie die beiden Seitentasten drücken.
- Setzen Sie den oberen Teil des Beutels in den Vakuumkanal (B) ein. Um eine gute Versiegelung zu erzielen, muss der Beutel knitterfrei sein.

- Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie die beiden Enden des Geräts nach unten drücken, bis die Verpackungsmaschine fest geschlossen ist.
- Wählen Sie die Art der Lebensmittel (trocken/nass) aus, indem Sie die Taste (H) drücken.
- Drücken Sie die Taste (F) für die Vakuumfunktion. Wenn das blaue Licht erlischt, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
- Drücken Sie die Taste (G) für die Dichtungsfunktion. Wenn das blaue Licht erlischt, ist die Versiegelung abgeschlossen.
- Sie können die Vakuum- und Dichtungsfunktion auch automatisch ausführen, indem Sie die Taste (I) drücken. Wenn das blaue Licht erlischt, ist der Vorgang abgeschlossen
- Öffnen Sie die Abdeckung, indem Sie die beiden Seitentasten drücken.

VERFAHREN ZUM VAKUUM MIT DEN VERPACKUNGSROLLEN

- Auf die gewünschte Größe zuschneiden.
- Machen Sie die Versiegelung an einem der Enden, um den Verpackungsbeutel zu erhalten.
- Öffnen Sie die Abdeckung der Vakuumverpackungsmaschine, indem Sie die beiden Seitentasten drücken.
- Führen Sie einen der offenen Teile des Beutels in das Dichtungsband ein, ohne dass der Beutel in den

- Vakuumkanal gelangt. Um eine gute Versiegelung zu erreichen, muss der Beutel faltenfrei sein.
- Schließen Sie den Deckel, indem Sie die beiden Enden des Geräts nach unten drücken, bis die Verpackungsmaschine fest geschlossen ist.
 - Drücken Sie die Taste (G) für die Dichtungsfunktion. Wenn das Licht ausgeht, ist die Versiegelung abgeschlossen.
 - Sie können Ihre Hände auf die Kappe drücken, um eine bessere Abdichtung zu erzielen.
 - Befolgen Sie zum Vakuumieren die obigen Anweisungen.
- Wenn aus irgendeinem Grund das erforderliche Vakuum nicht erreicht wird, wird das Vakuumsystem nach 45 Sekunden automatisch getrennt. Überprüfen Sie in diesem Fall, ob der Beutel ein Leck aufweist oder nicht richtig positioniert ist.

EINMAL, WENN SIE DAS GERÄT VERWENDET HABEN

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Stecken Sie das Kabel wieder in das Kabelgehäuse.
- Reinigen Sie das Gerät.

Reinigung

- TIPP FÜR EIN BESSERES VAKUUM***
- Füllen Sie den Beutel nicht bis zum Anschlag. Lassen Sie immer einen Abstand von mindestens 5 cm.
 - Um eine gute Abdichtung zu erzielen, muss die Oberseite des Beutels sauber und knitterfrei sein.
 - Das offene Ende des Beutels nicht benetzen.
 - Lassen Sie nicht zu viel Luft im Beutel. Drücken Sie auf den Beutel, damit der Luftüberschuss vor dem Vakuumverpacken entweichen kann.
 - Vakuumieren Sie keine scharf spitzigen Gegenstände, da diese den Beutel durchstoßen und zerreißen können.
 - Wir empfehlen, nur einen Beutel pro Minute zu vakuumieren und zu verschließen, damit sich das Gerät ausreichend erholen kann.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
 - Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
 - Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- DIE VAKUUMKAMMER REINIGEN***
- Den Deckel des Vakuumiergeräts öffnen, indem Sie auf die seitlichen Knöpfe drücken.

- Mit einem Tuch oder feuchtem Schwamm mit Seife reinigen.

PROBLEMLÖSUNGEN WENN NACH DEM DRÜCKEN DER KNÖPFE NICHTS PASSIERT

- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel richtig an die Steckdose angeschlossen wurde.
- Überprüfen Sie das Kabel und die Steckdose und stellen Sie sicher, dass diese nicht beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Vakuumiergerät nicht, wenn diese beschädigt sind.

DIE LUFT IST NICHT VOLLSTÄNDIG AUS DER TÜTE ENTWICHEN

- Um richtig zu verpacken, muss sich ein Ende der Tüte in der Vakuumkammer befinden, ohne die Lufteinlässe zu bedecken.
- Überprüfen Sie, ob das Vakuumband oder die Vakuumkammer schmutzig sind, sollte dies der Fall sein, reinigen Sie diese und bringen Sie sie erneut an ihrer Stelle an.
- Die Tüte könnte Löcher haben. Um dies festzustellen, versiegeln Sie die Tüte mit etwas Luft darin, tauchen Sie sie in Wasser und üben Sie Druck auf sie aus. Bilden sich Blasen, bedeutet dies, dass Luft austritt. Sie müssen dann eine neue Tüte verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel vollständig geschlossen ist.

DIE TÜTEN DES VAKUUMIERGERÄTS VERLIEREN NACH DEM VERSIEGELN DAS VAKUUM

- Knitter, Krümel, Fett oder Flüssigkeiten können über die versiegelte Stelle austreten. Bevor Sie erneut versiegeln, reinigen Sie den oberen Teil und streichen Sie den Bereich des Versiegelungsbandes glatt.
- Lebensmittel mit zu viel Flüssigkeit müssen vor dem Vakuumieren eingefroren werden.
- Überprüfen Sie, ob ein Gegenstand mit spitzen Kanten die Tüte durchbrochen haben könnte.

DAS VERSIEGELUNGSBAND VERSIEGELT DIE TÜTE NICHT

- Erwärmt sich das Versiegelungsband wieder und bringt die Tüte zum Schmelzen, heben Sie den Deckel an und lassen Sie das Vakuumiergerät einige Minuten lang abkühlen.
- Versuchen Sie es nach etwa 20 Minuten erneut.

Störungen und reparatur

Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

**Für die EU-Ausführungen
des Produkts und/oder
für Länder, in denen
diese Vorschriften
Anzuwenden sind:
ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES
PRODUKTS**

Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden. Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter

Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/

EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

**Garantie und
technischer Service**

Dieses Produkt wird gemäss der geltenden Gesetzgebung durch die rechtliche Garantie anerkannt und geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen. Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: www.mellerware.com Sie können auch Informationen einholen, indem Sie uns unter der am Ende dieses Handbuches angegebenen Telefonnummer anrufen. Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter www.mellerware.com

Gentile Cliente:

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Mellerware.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

Consigli e avvertimenti di sicurezza

- 1.** Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- 2.** Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi.
- 3.** Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- 4.** I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- 5.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- 6.** Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.
 - Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
 - Verificare che la presa sia adatta alla spina dell'apparecchio. Non

- apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usare mai il cavo elettrico per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
 - Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
 - Controllare lo stato del cavo di alimentazione: I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
 - Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati.
 - In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
 - Non usare l'apparecchio dopo una caduta, se presenta danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
 - Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre elettriche, bruciatori a gas, forni o simili.
 - L'apparecchio deve essere collocato e utilizzato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/ spegnimento non funziona.
 - Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
 - Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
 - Riporre l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza nell'utilizzo dello stesso.

Servizio

Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

Descrizione

- A – Pulsanti laterali apertura coperchio
- B – Camera a vuoto
- C – Barra saldante
- D – Guarnizione saldante
- E – Guarnizioni di spugna
- F – Pulsante per la funzione di vuoto
- G – Pulsante per la funzione di sigillato
- H – Selezione del tipo di cibo
- I – Pulsante Annulla/Confezione sottovuoto+funzione di sigillato
- J – Alloggiamento del cavo

USO E MANUTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

- Se il modello del dispositivo non dispone degli accessori sopra descritti, possono anche essere acquistati separatamente dai Servizi di assistenza tecnica.

Modalità d'uso

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio

USO

- Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.

COME REALIZZARE UN SOTTOVUOTO CON UNA BORSA DA IMBALLAGGIO

- Metti il cibo per l'imballaggio nella busta. Non riempire il sacco fino al limite, lasciare sempre uno spazio di almeno 5 cm.
- Aprire il coperchio della confezionatrice sottovuoto
- premendo i due pulsanti laterali.
- Inserire la parte superiore aperta del sacco nella camera a vuoto (B). Per ottenere un buon sigillo, la borsa deve essere priva di rughe.
- Chiudere il coperchio premendo verso il basso le due estremità dell'apparecchio fino a quando la confezionatrice non è ben chiusa.
- Seleziona il tipo di cibo che hai inserito (secco/umido) premendo il pulsante (H).

- Premere il pulsante (F) per la funzione vuota. Quando la luce blu si spegne, procedere al passaggio successivo.
- Premere il pulsante (G) per la funzione di tenuta. Quando la luce blu si spegne, la saldatura è completa.
- È inoltre possibile eseguire automaticamente la funzione di aspirazione e sigillatura premendo il pulsante (I). Quando la luce blu si spegne, l'operazione è completa.
- Aprire il coperchio premendo i due pulsanti laterali.

COME REALIZZARE UN VUOTO UTILIZZANDO I ROTOLI DI IMBALLAGGIO

- Tagliare a piacere.
- Sigillare a un'estremità per ottenere un sacchetto di imballaggio.
- Aprire il coperchio della confezionatrice sottovuoto premendo i due pulsanti laterali.
- Inserire una delle parti aperte del sacchetto nella fascia di tenuta senza che il sacchetto entri nella camera a vuoto. Per ottenere un buon sigillo, la borsa deve essere priva di rughe.
- Chiudere il coperchio premendo verso il basso le due estremità dell'apparecchio fino a quando la confezionatrice non è ben chiusa.
- Premere il pulsante (G) per la funzione di tenuta. Quando la luce si spegne, la saldatura è completa.
- Puoi tenere le mani premendo il coperchio per una migliore tenuta.

- Per il sottovuoto seguire le istruzioni sopra.

CONSIGLI PER ESEGUIRE AL MEGLIO IL VUOTO

- Non riempire la busta al massimo, lasciare sempre uno spazio di almeno 5 cm.
- Per ottenere una buona sigillatura, la parte superiore della busta deve essere pulita.
- Per ottenere una sigillatura ottimale, la busta non deve avere pieghe, polvere o onde. Assicurarsi che la zona della busta sulla quale si deve praticare la sigillatura sia completamente asciutta.
- Non lasciare troppa aria nella busta. Premere la busta, affinché l'aria in eccesso fuoriesca, prima di confezionare sottovuoto.
- Si raccomanda di confezionare e sigillare sottovuoto solamente una busta al minuto, per consentire all'apparecchio di recuperare sufficientemente.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Raccogliere il cavo e posizionarlo nell'alloggiamento del cavo.
- Pulire l'apparecchio.

Pulizia

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che

l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.

- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

PULIRE LA CAMERA A VUOTO

- Aprire il coperchio della confezionatrice sotto-vuoto, premendo i due pulsanti laterali.
- Con un panno o una spugna umidi e del sapone.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI SE PREMENDO I PULSANTI NON SUCCEDE NULLA

- Assicurarsi che il cavo elettrico sia correttamente inserito nella presa di corrente.
- Verificare il cavo e la presa di corrente e assicurarsi che non siano danneggiati.
- Se fossero danneggiati, non utilizzare la confezionatrice.

L'ARIA NON È FUORIUSCITA COMPLETAMENTE DALLA BUSTA

- Per confezionare correttamente, l'estremità della busta deve trovarsi dentro la camera a vuoto, ma senza coprire le prese d'aria.
- Controllare che la banda di sigillatura o la camera a vuoto non

siano sporche; se lo fossero, pulirle e riposizionarle al loro posto.

- La busta potrebbe essere forata.
- Per verificarlo, sigillare la busta con dentro un po' d'aria, immergerla in acqua e premerla. Se si formano bolle, c'è una fuga e si dovrà utilizzare una nuova busta.
- Verificare che il coperchio sia completamente chiuso.

LE BUSTE PER LA CONFEZIONATRICE PERDONO IL VUOTO DOPO LA SIGILLATURA

- Le pieghe, le briciole, il grasso o i liquidi possono fuoriuscire dalla sigillatura. Prima di sigillare nuovamente, aprire la busta, pulire la parte superiore e spianare la parte della banda sigillatrice.
- Prima di confezionarli sottovuoto, gli alimenti con un eccesso di liquidi devono essere congelati.
- Verificare che qualche articolo con angoli appuntiti non abbia perforato la busta.

LA BANDA DI SIGILLATURA NON SIGILLA LA BUSTA

- Se la banda sigillatrice si surriscalda e fonde la busta, alzare il coperchio e lasciar raffreddare la confezionatrice alcuni minuti.
- Trascorsi circa 20 secondi, riprovare.

Anomalie e riparazioni

In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica

autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del suo paese d'origine:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- Il materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica,

la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Garanzia e assistenza tecnica

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica. Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link:

www.mellerware.com

Può anche richiedere informazioni a tale riguardo mettendosi in contatto con noi tramite il numero di telefono che appare alla fine di questo manuale. Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da www.mellerware.com

Country	Address	Phone
Algeria	Zone d'Activite, n°62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298, (B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout Benin 359 Av. Steinmetz, 1930, Cotonou	31620401500 0299-21313798
Bulgaria	265, Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 35929211193
Burkina Faso	Avenue Bassawarga, 01 BP915, Ouagadougou	226 25301038
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolo	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy 4	20 461 540 130
Democratic Republic of the Congo	AV. Pont Canale N° 3440, Kinshasa	00243-991223232
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) hi@mellerware.com	900828911

Country	Address	Phone
Ethiopia	Lideta Sub City Kebele 10 H.NO 124, Addis Ababa	+251 11 5518300
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Gabon	BP 574, Port-Gentil Centre-ville	24101552689 24101560698
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Guinea	BP 206, GN, Conakry	(224) 622204545
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delh	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 225 21 353494
Jordan	28 Basman St Down town, Amman	+962 6 46 222 68
Kuwait	P.O. BOX 3379 hawally, 32034, Hawally	+965 2200 1010
Lebanon	Damascus Highway; Sciale Building, Jamhour	9615922963

Country	Address	Phone
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Mali	BP E2900, Dravela Bolibana	223227216 / 223227259
Marruecos	Avenue 2 Mars, Résidence Nassrallah, Appt n° 2 1er, Casablanca	(+212) 522 86 30 95
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055

Country	Address	Phone
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
United Arab Emirates	P.O.BOX 8543, Dubai	14506246200
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 84437658110

Durban

35 Adrain Road, Windermere
Durban, South Africa, 4001
Tel.: +27 31 303 3465
Fax: +27 31 303 8259

Johannesburg

Unit 25 & 26 San Croy office Park
Die Agora Road, Croydon, 1619
Tel.: +27 11 329 5652
Fax: +27 11 392 1694

creative housewares

20 Tekstiel St, Parrow. Cape Town. 7493, RSA
P.O. Box 6156 Parrow East, 7501, RSA.
Tel.: +27 21 931 8117 / Helpline: 086 111 5006
Tel.: +27 63 014 0457
Fax: +27 21 931 4058
www.creativehousewares.co.za

mellerware®

Engineering Technology for life, S.L.

Av. Barcelona, s/n
25790, Oliana – Lleida – Spain
www.mellerware.com